Internationale Fachkommunikation

Hochschule Flensburg
Bachelor of Arts

Studium

Fachliche Informationen in verständliche Texte übertragen - Techniküberset zen und Technische Redaktion

In der globalisierten Wirtschaft werden technische Dokumentationen für Produkte mehrsprachig verfasst. Als technischer Redakteur oder technische Übersetzerin recherchierst du fachliche Informationen und überträgst diese in verständliche Texte. Am Ende stehen Dokumentationen zu Produkten und Dienstleistungen, die nicht nur in unterschiedliche Sprachen übersetzt, sondern auch an die fachlichen, rechtlichen und kulturellen Besonderheiten des Ziellandes angepasst sind.

Hierbei arbeitest du mit aktuellen Softwaresystemen, die dich bei der Formulierung, der Übersetzung und der Gestaltung von technischen Dokumentationen unterstützen. Mit modernsten Eye-Tracking-Systemen überprüfst du, ob die Dokumentation, die du geschrieben hast, auch von den Benutzern und Benutzerinnen verstanden wird und entsprechend angewendet werden kann.

Wenn du also Sprache und Technik gleichermaßen spannend finden, dann ist dieser Studiengang der richtige für dich. Das Studium der Internationalen Fachkommunikation bereitet dich in einer wissenschaftlichen, forschungs- und praxisorientierten Ausbildung auf entsprechende Tätigkeiten in der internationalen Wirtschaft und Industrie vor.

5 Gründe

- Studiere mit viel Praxis in Übungen und Projekten
- Arbeite im Studium schon mit Software, die im Job wichtig ist
- Wähle zwischen zwei spannenden Schwerpunkten
- Verbringe ein Semester im Ausland
- Studiere ein Fach mit unnormal vielen beruflichen Möglichkeiten

Das bringst du mit

- Du feilst gern an Formulierungen
- Englisch & Deutsch auf gutem Niveau
- Interesse an Technik
- Lust mit Software und am Computer zu arbeiten
- Rechtschreibung, Grammatik und Verständlichkeit sind dir wichtig

Übersicht

Studiengang: Internationale Fachkommunikation
Fachbereich: 3
Start: Wintersemester
Dauer: 7 Semester
Abschluss: Bachelor of Arts
Unterrichtssprache: Deutsch & Englisch
NC: Ohne NC
Akkreditierung: durch die AQAS

Hochschule Flensburg
University of Applied Sciences

Kontakt

Studienberatung:
Marc Laatzke
Telefon 0461/805 - 1747
marc.laatzke@hs-flensburg.de

Fachliche Studienberatung
Sabine Rammelt
Telefon 0461/805 - 1638
sabine.rammelt@hs-flensburg.de

Zur Studienberatung >

Zur Webseite >

Studienablauf

Studieninhalt und -ablauf

In allen sieben Semestern deines Studiums eignest du dir Wissen und Fähigkeiten aus fünf Bausteinen an:

- Sprache
- Fachpraxis
- Medien
- Technik
- Fachtheorie/Wissenschaft

Du lernst **Sprachdaten am Rechner zu verarbeiten**, z. B. in der rechnergestützten **Produktion, Übersetzung** und **Überprüfung von Texten**. Auch Bild und Ton sowie unterschiedliche Ausgabemedien nehmen eine wichtige Rolle ein. Im technischen Bereich geht es ums Verstehen, denn nur, wenn du etwas verstehst, kannst du es anderen verständlich machen. Deswegen lernst du **technische Vorgänge und Fachterminologie**.

Im dritten Semester wählst du deinen **Schwerpunkt: Technische Redaktion** oder **Technisches Übersetzen**. Den anderen Bereich kannst du im Wahlpflichtbereich weiter belegen.

Das **fünfte Semester verbringst du im Ausland**: im Studium an einer unserer Partnerhochschulen oder im Praktikum.

Im **siebten Semester** schreibst du vor allem deine **Bachelorarbeit**. Damit du dafür genügend Zeit hast, stehen auf dem Stundenplan weniger Lehrveranstaltungen.

Studiengangsflyer zum Bachelor Internationale Fachkommunikation >
Modulplan Internationale Fachkommunikation / Schwerpunkt Technische Redaktion >
Modulplan Internationale Fachkommunikation / Schwerpunkt Technisches Übersetzen >

Perspektiven

Du willst weiter studieren?

Wenn du dein Wissen weiter vertiefen und dich weiter qualifizieren möchtest, kannst du unseren Master Internationale Fachkommunikation studieren. Du kannst das auch in Teilzeit tun – dein Berufseinstieg und dein weiterführendes Studium können also Hand in Hand gehen.

Du willst direkt in den Beruf?

Mit diesem Bachelorabschluss hast du a**uf dem Arbeitsmarkt die besten Aussichten**: In der Regel finden unsere Studierenden in weniger als drei Monaten nach ihrem Abschluss einen Job.

Naheliegend ist natürlich eine Beschäftigung bei **Redaktions- oder Übersetzungsdienstleistern**. Technische Redakteur*innen und Übersetzer*innen werden aber in nahezu allen Branchen gebraucht, ob M**aschinenbau, Informationstechnologie, Elektrotechnik** und **Elektronik, Luftfahrt, Medizin, Fahrzeugbau** oder **Energietechnik**.

Ganz gleich in welcher Branche du arbeitest, zu deinem Job können vielfältige Tätigkeiten gehören:

- Textproduktion
- Übersetzen
- Projektmanagement
- Language Engineering
- Softwarelokalisierung
- Untertitelung
- Usability Testing
- UX Design
- Informations- und Wissensmanagement
- ...

Bewerbung

Bewerbungsmodalitäten

Wenn das, was du bis hierher gelesen hast, nach genau dem richtigen Studium für dich klingt,

dann brauchst du dich jetzt nur noch zu bewerben.

Die Bewerbung für ein Bachelorstudium ist im Grunde ganz einfach – Sie bewerben sich schnell und unkompliziert onlineund schicken uns dann alle nötigen Unterlagen. Welche das genau sind, haben wir hier für Sie aufgelistet.

Vorgesehene Kapazitäten

In diesem Studiengang gibt es je Wintersemester 60 Studienplätze. Eine Bewerbung zum Sommersemester ist nicht möglich.

© xStudy SE 1997 - 2024